

Predseda – Chairman
MVDr. Ján Pliešovský, CSc.

Redakcia:
Šéfredaktor – Chief editor
prof. MVDr. Peter JURÍŠ, CSc.

Redakčná rada – Editorial board
prof. MVDr. Emil Pilipčinec, PhD.
Univerzita veterinárskeho lekárstva Košice
MVDr. Ján Greguš
Pharmacopola Žiar nad Hronom
MVDr. Jozef Pokorný
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov Košice
MVDr. Ladislav Štodola
Komora veterinárnych lekárov SR Bratislava
MVDr. Milan Matuš
Štátna veterinárna a potravinová správa SR
Bratislava

Technickí redaktori – Technical editors
Dagmar Matejová, MVDr. Jana Blašková,
MVDr. Milan Greguš

Jazyková úprava – Language correction
Dagmar Matejová

Grafická úprava, foto – Graphic design&photo
prof. MVDr. Peter Juríš, CSc., Harlequin s.r.o.

Grafika, sadzba a tlač – Pre-press and print
Harlequin, s.r.o., reprografické štúdio
Protifašistických bojovníkov 5, 040 01 Košice
Evidenčné číslo: EV 3763/09

Distribúcia – Distribution
Versus, s.r.o., Bratislava, KVPS v SR

Vydavateľ – Publisher
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov
Cesta pod Hradovú 13/A, 040 01 Košice
www.ivvl.sk

Adresa redakcie – Editorial office address
KVPS, Masarykova 18, 040 01 Košice
tel.: +421-55-7999 218, 62 520 47, fax: +421-55-62 520 46
e-mail: svc@svsrsr.sk

Objednávky predplatného a inzercie – Subscription
and advert orders

Krajská veterinárna a potravinová správa,
Masarykova 18, 040 01 Košice
tel.: +421-55-62 520 47, fax: +421-55-62 520 46

Slovenský veterinársky časopis vychádza 6x ročne,
ročné predplatné: 33,50 EUR
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava,
BÚ č.: 7000151337/8180
Jednotlivé čísla SVC budú v predaji v predajni skript
Ústavu vedeckých informácií a knižnici UVL,
Komenského 73, 041 81 Košice.

Slovak Veterinary Journal (6 issues a year)
is published by the Institute for Postgraduate
Education of Veterinary Surgeons,
Cesta pod Hradovú 13/A, 040 01 Košice.
Orders are accepted by the editorial office and
subscription should be sent to: Všeobecná úverová
banka Košice-mesto, Slovak Republic, account No.:
64730-512/0200

Autori sú zodpovední za obsahovú a jazykovú stránku
príspevkov.

Nevyžiadané rukopisy, fotografie, diapozitívy a kresby sa
nevracajú.

© Akékoľvek reprodukovanie textových a obrazových častí
je povolené len s písomným súhlasom šéfredaktora alebo
vydavateľa.

Podávanie novinových zásielok povolené
Východoslovenským riaditeľstvom pôšt Košice
pod č. VsRP – 2896/96 zo dňa 26.9.1996

EDITORIÁL

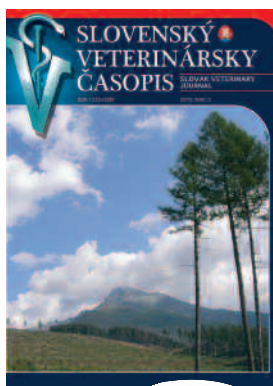
Sviatok práce, sviatok sv. Jozefa Robotníka, výročie vstupu Slovenska do Európskej únie v rámci tzv. „veľkého tresku“, to sú niektoré prívlastky, ktoré charakterizujú tento, v kalendári obľúbený deň, keď zhodou okolností dávame „bodku“ za redakčnou prácou (tesne pred tlačou druhého tohtoročného čísla Slovenského veterinárskeho časopisu). Je sobota a súčasne štátny sviatok, nádherné jarné počasie, každý oslavuje po svojom. Nieкто v prírode, pri pivku, opečenej slaninke alebo pikantnom guláši, nieкто prechádzkou ulicami miest, iní so svojimi ratoľstami na majálese. V každodennom zhone a následnom sprievodnom strese nevnímame osobne až tak význam práce. Skôr každý z nás na vlastnej koži pociťuje kontinuálny atak všakových šekov, poplatkov, splátok úverov, resp. hypoték a výziev alebo prosieb našich detí na prekvapujúco solídne argumentovanú cieľnú finančnú pomoc, na ktorú sa rodičom veľmi ťažko dáva odmietavá odpoveď.

Ľudia neradi menia a tobôž znižujú svoje navyknuté štandardy. Dôkazom toho sú aj iné formy oslavy 1. mája – Sviatku práce. V Grécku, zmietanom krízou a hroziacim štátnym bankrotom, prebiehajú štrajky, v hlavnom meste dokonca pouličné nepokoje, v Berlíne výtržnosti a zrážky mladíkov s políciou. Podobných silových a negativisticky naladených sociálno-ekonomických prejavov je však na našom kontinente podstatne viac. V minulosti by sme asi mávli rukou a poznamenali, že nás sa to až tak netýka, no sme členmi Európskej únie a každý otras priamo či nepriamo pociťujeme aspoň tak intenzívne, ako výbuch sopky niekde na ľadovom ostrove pri Grónsku alebo v Arktíde. I tieto negatíva dokazujú, že pomaly začíname myslieť v širších súvislostiach, a to nielen z pohľadu vlastnej mikro-, či makroekonomiky, ale trochu aj z formy štátnej príslušnosti.

Vážení naši priatelia, čitatelia Slovenského veterinárskeho časopisu, dúfam, že na stránkach tohto čísla nájdete aj také príspevky, ktoré vás aspoň trochu zaujmú, možno i poučia. Veď cieľom nášho periodika je aj edukácia. Čo na záver, čo som ešte nespomenul? Nevieam, možno asi tú rozkvitnutú čerešňu....

Peter Juríš
šéfredaktor SVC

Abstrakty vedeckých príspevkov v anglickom jazyku sú uvádzané v medzinárodnej databáze *Food Science and Technology Abstracts (FSTA)*.



71 Systém úradnej kontroly potravín
a krmív v SR

74 Tularémia: stále aktuálna
zooantroponóza

86 Kancelária ústredného riaditeľa
ŠVPS SR informuje

88 FVE, Európsky etický kódex

95 Prevalencia *Giardia intestinalis* u psov
a jej vplyv na účinnosť vakcinácie proti
infekcii psím parvovírusom

108 Voľne žijúce mäsožravce ako
potenciálny rezervoár vektormi
prenášaných filárií

114 Zákon o potravinách č. 152/1995 Zb.
má 15 rokov

OBSAH

Editoriál (Juriš, P.)	63
-----------------------	----

Úradná kontrola a bezpečnosť potravín, producent, spotrebiteľ

Rok 2009 a veterinárna starostlivosť z pohľadu Slovenska v kontexte EÚ – 2. časť (Pliešovský, J., Chudý, M.)	66
Systém úradnej kontroly potravín a krmív v SR (Sokol, J., Pliešovský, J., Bernátová, D., Bielková, Z., Golian, J., Rajský, D.)	71
Tularémia: stále aktuálna zooantroponóza (Maďar, M., Bencúrová, E., Mangesh Bhide)	74
<i>Cryptosporidium</i> spp. u hovädzieho dobytku (Ravaszová, P., Valenčáková, A., Goldová, M., Malčeková, B.)	76
Syndróm bieleho nosa – závažné ochorenie netopierov (Korytár, L., Ondrejková, A., Ondrejka, R., Prokeš, M., Slepecká, E., Beníšek, Z., Sili, J.)	78
Ľanové semeno a jeho zdravotné a nutričné účinky (Mudroňová, D., Nemcová, R., Hajdučková, V.)	79
Úloha retrovírusov vo fylogénze a v ontogenéze stavovcov (Lešník, F., Juriš, P.)	83
Oznámenie o ustanovení medzinárodnej expertnej skupiny pre prevenciu infekčných ochorení koní	85

Informácie z úradnej veterinárnej praxe, potravinárskej a poľnohospodárskej legislatívy

a Komory veterinárnych lekárov SR

Kancelária ústredného riaditeľa ŠVPS SR informuje (Matus, M.)	86
Komora veterinárnych lekárov SR informuje (Stodola, L.)	87
Európska federácia veterinárnych lekárov	87
Európsky etický kódex	88
VETEX – Stredoeurópsky veterinárny kongres	90
Program X. Kongresu KVL SR	91
Levické poľovnícke dni	92
Uzbekistan – seminár Royal Canin (Greguš, M.)	93

Veterinárna starostlivosť, prevencia v prvovýrobe, nozologická problematika, životné prostredie

Prevalencia <i>Giardia intestinalis</i> u psov a jej vplyv na účinnosť vakcinácie proti infekcii psím parvovírusom (Čobádiová, A., Goldová, M., Mojžišová, J., Smrčo, P., Reiterová, K., Dvorožňáková, M.)	95
Vírus MHV 68 u domácich mačiek a psov (Špajdelová, J., Grmanová, L.)	97
Účinok probiotík a naturálnych látok na imunitu – experimentálna štúdia (Bertková, I., Petrášová, D., Bomba, A.)	99
Citlivosť na antibiotiká u kmeňov <i>S. aureus</i> izolovaných z kravského mlieka (Pukáčová, J., Dudriková, E., Poľaková, L.)	102
Voľne žijúce mäsožravce ako potenciálny rezervoár vektormi prenášaných filárií (Hurníková Z., Miterpáková M., Hromadová I.)	108
Helmintostatus parazitov raticovej zveri prežívavej (srnec, jeleň) v období globálnych klimatických zmien vo vybraných národných parkoch Slovenska (Štefančíková, A., Chovancová, B., Hájek, B.)	111

Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie

Zákon o potravinách č. 152/1995 Zb. má 15 rokov (Pleva, J., Máté, D., Burdová, O.)	114
Životné jubileum Dagmar Matejovej	115
MVDr. František Floch sa dožil osemdesiatky (Husár, L.)	116

Informácie zo spoločenských akcií, kongresov, výstav a personálie

Recenzia – Reprodukčná medicína	117
Žitnoostrovské poľovnícke slávnosti	117
Jubilanti v II. štvrtroku 2010	118
MVDr. Karol Podhájecký, CSc. 1909–1979	118
Z našich radov odišli	118

Editorial (*Juriš, P.*)63

Official control and food safety, producer, consumer

The year 2009 and veterinary care from Slovakia point of view in the context of EU -part 2 (*Pliešovský, J., Chudý, M.*)66

The system of official control of food and feed in SR (*Sokol, J., Bernátová, D., Bieliková, Z., Golian, J., Rajský, D.*)71

Tularemia: current zoonanthroposis (*Maďar, M., Bencúrová, E., Mangesh Bhide*)74

Cryptosporidium spp. in cattle (*Ravaszová, P., Valenčáková, A., Goldová, M., Malčeková, B.*)76

White nose syndrome – serious disease of bats (*Korytár, L., Ondrejková, A., Ondrejka, R., Prokeš, M., Slepecká, E., Beníšek, Z., Süli, J.*)78

Flax seed and its health and nutritional effects (*Mudroňová, D., Nemcová, R., Hajdučková, V.*)79

The role of retroviruses in phylogeny and ontogenesis of vertebrates (*Lešník, F., Juriš, P.*)83

Press release: Establishment of the international expert group on the Prevention of Equine Infectious Diseases – PrEquID ..85

Information from official veterinary practice, food and agricultural legislation, and Chamber of veterinarians of SR

The office of the general director of the Slovak Veterinary and Food Administration informs (*Matuš, M.*)86

Chamber of veterinarians of SR informs (*Stodola, L.*)87

European Federation of veterinarians87

European Ethical Codex88

VETEX – Mid-European Veterinary Congress90

Programme of Xth Congress of ChV SR91

Levice Hunting Days92

Uzbekistan – seminar of Royal Canin (*Greguš, M.*)93

Veterinary care, prevention in primary production, nosologic problem, environment

The prevalence of *Giardia intestinalis* in dogs and its influence on the effect of vaccination against parvovirus infection in dogs (*Čobádiová, A., Goldová, M., Mojžišová, J., Smrčo, P., Reiterová, K., Dvorožňáková, M.*)95

MHV-68 virus in domestic cats and dogs (*Špajdelová, J., Grmanová, L.*)97

Effect of probiotics and natural substances on immunity – experimental study (*Bertková, I., Petrášová, D., Bomba, A.*) ...99

Antibiotic susceptibility of *S. aureus* strains isolated from cow's milk (*Pukáčová, J., Dudriková, E., Poľáková, L.*)102

Free living carnivores – a possible reservoir for vector-borne filariae (*Hurníková, Z., Miterpáková, M., Hromadová, I.*) ...108

Helmith status of the parasites of hoofed game (roe-deer, red-deer) in the period of global climatic changes on selected Slovak National Parks (*Štefančíková, A., Chovancová, B., Hájek, B.*)111

University of Veterinary Medicine and Pharmacy

The law on food No. 152/1995 S.B. is 15 years old (*Pleva, J., Máté, D., Burdová, O.*)114

Life anniversary of Dagmar Matejová115

MVDr. František Floch – 80 years old (*Husár, L.*)116

Information from social events, congresses, exhibitions and personal data

Review – Reproduction medicine117

Žitnoostrovský hunting festival117

Life anniversaries in 2nd quarter of 2010118

MVDr. Karol Podhájecký, CSc. 1909–1979118

The departed in our community118

KANCELÁRIA ÚSTREDNÉHO RIADITEĽA ŠVPS SR INFORMUJE



Orálna vakcinácia líšok

Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky oznamuje, že v dňoch od 7. apríla do 5. mája 2010 bude prebiehať dvadsiata prvá kampaň orálnej vakcinácie líšok proti besnote leteckou pokládkou na celom území Slovenskej republiky, spolufinancovaná Európskou úniou.

Na orálnu vakcináciu líšok proti besnote bude použitá vakcinačná návnada LYSVUL-PEN por. a.u.v., ktorá obsahuje modifikova-

ný oslabený vakcinačný kmeň besnoty SAD Bern v celkovom počte 614 600 vakcinačných návnad. Zmes je naplnená do plastických toboľiek (blístrov), ktoré sú obalené návnadovou hmotou. Návnada je čiernohnedej farby, guľatého alebo hranatého tvaru, pevnej konzistencie. Vakcinačné návnady sú v čase aplikácie v zmrazenom stave. Pre človeka je vakcinačná návnada pri bežnom zaobchádzaní neškodná.

S leteckou aplikáciou vakcinačných návnad sa začne na západe územia Slovenskej republiky a bude postupovať smerom na východ južne od hrebeňa Nízkych Tatier. Z východu štátneho územia sa bude s pokládkou vakcinačných návnad pokračovať západným smerom severne od hrebeňa Nízkych Tatier.

Časový harmonogram orálnej vakcinácie líšok proti besnote – jarná kampaň 2010:

- z letiska Nitra – začiatok pokladania od 7. apríla 2010,
- z letiska Lučenec – začiatok pokladania od 14. apríla 2010,
- z letiska Poprad – začiatok pokladania od 21. apríla 2010,
- z letiska Dubnica nad Váhom – začiatok pokladania od 28. apríla 2010.

Monitorovanie trichinelózy líšok po jesennej orálnej vakcinácii proti besnote v roku 2009 – vyhodnotenie vyšetrení v období január – marec 2010

Zvieratá boli ulovené v rámci cieľného lovu na zabezpečenie monitoringu účinnos-

ti jesennej kampane 2009 orálnej vakcinácie líšok proti besnote (pokyn ŠVPS SR č. 2687/2009-226/1 a2687/2009-226/2).

Vek vyšetovaných líšok bol nad 1 rok. Monitoringu sa zúčastnili ŠVPÚ Bratislava, ŠVPÚ Dolný Kubín, ŠVPÚ Košice a ŠVÚ Zvolen. Vzorky mäsa boli vyšetované metódou magnetického miešania pri trávení súhrnných vzoriek podľa prílohy I. kapitola I. Nariadenia Komisie č. 2075/2005 z 5. decembra 2005, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na úradné kontroly *Trichinella* v mäse.

Spolu bolo vyšetrených **190 líšok, z ktorých u 21 boli zistené trichinely**. Typizáciu trichinel metódou multiplex PCR vykonal Parazitologický ústav SAV v Košiciach, všetky boli zaradené k druhu *Trichinella britovi*.

Výsledky monitoringu u líšok v Slovenskej republike v roku 2010 sú uvedené v Tab. 1 a 2.

ROKOVANIE S MINISTROM PŮDOHOSPODÁRSTVA

Dňa 6.4.2010 sa konalo stretnutie vedenia ŠVPS SR s ministrom pôdohospodárstva. Na rokovaní bola preberaná aktuálna rozpočtová situácia a aktuálna odborná problematika. Ministrom boli prezentované informácie o organizácii a priebehu cieľných veľkonočných a povetkonočných kontrol, ako aj o povinnostiach inšpektorov vykonávajúcich tieto kontroly. Prekonzultované boli otázky o možnostiach financovania vyše-

Tab. 1

RVPS	počet vyšetrených zvierat	počet zvierat s nálezom trichinel		druh trichinely
		počet	%	
KVPS Bratislava	10			
Bratislava – mesto	5			
Senec	5			
KVPS Trnava	20			
Dunajská Streda	5			
Galanta	5			
Senica/Myjavou	5			
Trnava 5				
KVPS Trenčín	15			
Nové mesto/Váhom	0			
Prievidza	5			
Púchov	5			
Trenčín	5			
KVPS Nitra	31			
Komárno	5			
Levice	5			
Nitra	5			
Nové Zámky	6			
Šaľa	5			
Topoľčany	5			
KVS Žilina	24			
Čadca	5			
Dolný Kubín	5			
Liptovský Mikuláš	5			
Martín	5			
Žilina	4	1	25,0	<i>T. britovi</i>
KVPS Ban. Bystrica	30			
Banská Bystrica	5	1	20,0	<i>T. britovi</i>
Lučenec	5			
Rimavská Sobota	5	1	20,0	<i>T. britovi</i>
Veľký Krtíš	5	1	20,0	<i>T. britovi</i>
Zvolen	5			
Žiar/Hronom	5			
KVPS Prešov	35			
Bardejov	5	2	40,0	2x <i>T. britovi</i>
Humenné	5	3	60,0	3x <i>T. britovi</i>
Poprad	5	1	20,0	<i>T. britovi</i>
Prešov	5	2	40,0	2x <i>T. britovi</i>
Stará Ľubovňa	5	1	20,0	<i>T. britovi</i>
Svidník	5	3	60,0	3x <i>T. britovi</i>
Vranov/Topľou	5			
KVPS Košice	25			
Košice-mesto	2			
Košice-okolie	3	2	66,6	2x <i>T. britovi</i>
Michalovce	5			
Rožňava	5	1	20,0	<i>T. britovi</i>
Spíšská Nová Ves	5			
Trebišov	5	2	40,0	2x <i>T. britovi</i>
SPOLU	190	21	11,05	21

Tab. 2 Prehľad lokalít, z ktorých pochádzali líšky s nálezom trichinel

RVPS	Poľovný závod	Pôvod zvieratľa	Mesiac odberu
Trebišov	„Tokaj“ Malá Trňa	Veľká Bara	február
	„Topol“ Zempl. Hradište	Zempl. Hradište	január
Košice-okolie	Lesy SR š.p., OZ Košice, LS Jasov	Zlatá Idka	január
	Skala Jasov	Jasov	január
Žilina	Kýčera	Veľké Rovné	január
Banská Bystrica	Lesy SR, OZ Čierny Balog	KÚ: Hronec	február
Veľký Krtíš	PZ Strháre	Selce pri VK	január
Rimavská Sobota	PZ Skerešovo II	Skerešovo	január
Rožňava	PZ Silická Brezová	Plešivec	január
Poprad	Hájnik v Toporci	Toporec	január
Stará Ľubovňa	Vysoká	Kamienka	január
Humenné	Svätý Hubert	Roškovce	január
	Janouš	Čabiny	január
	Dubina	Ruská Poruba	január
Bardejov	Ondava Mikulášová	Smilno	január
	Dukance Kobyly	Rešov	január
Svidník	Kalinec	Kečkovce	január
	Javir	Kružňová	január
	Ostrý Vrch	Rovné	január
Prešov	Bučina, Mošurov	Závadka	január
	Karpatovka	Ondrášovce	január
SPOLU: 21 líšok s nálezom trichinel			

trovania SKM najmä určeného na priamy predaj.

Ústredný riaditeľ informoval ministra o organizácii štátnej správy vo veterinárnej oblasti, ako aj o všetkých reorganizačných zmenách vykonaných od roku 2000. Boli prezentované informácie o priebehu redukcie ŠVPÚ na súčasný stav 3+1, ako aj ďalšie informácie o doteraz vykonaných optimalizáciách počtov pracovníkov jednotlivých organizácií.

Diskusia s ministrom sa viedla najmä o nasledujúcich témach, z ktorých vznikli aj závery rokovania.

Zavedenie zmennosti pracovného času

inšpektorov a vykonávanie kontrol v poobedňajších hodinách. Skúsenosti ukázali, že kontrola po bežnej pracovnej dobe má vyššiu efektivitu. Vo zvýšenej miere využívať pohyblivú pracovnú dobu do zavedenia zmenného pracovného času. Zabezpečiť kontrolu obchodnej siete v rozsahu 16 hodín denne nielen počas ôsmich.

Preniesť náklady na výkon kontrol na kontrolované subjekty. Príprava legislatívneho návrhu na uplatnenie poplatkov za úradnú kontrolu respektíve za odobrané vzorky na laboratórne vyšetrenie.

Zefektívnenie výkonu kontrol a prenosu informácií o vykonaných kontrolách a zisťovaniach smerom na ŠVPS SR a MP SR.

MISIA FVO

V súvislosti s obmedzeniami v leteckej doprave bol pôvodný termín misie „General follow up“ od 19.4. do 23.4. zmenený na termín od 3.5. do 7.5.2010. Traja inšpektori FVO budú počas jedného týždňa kontrolovať najmä plnenie odporúčaní, ktoré boli dané po jednotlivých auditoch vykonaných v prie-

behu roku 2008. Prvý a druhý deň misie sa bude konať na ŠVPS SR ďalšie dni na ÚKSUP-e za účasti dotknutých centrálnych kompetentných autorít. Predbežná správa k celkovému auditu už bola zaslaná a momentálne sa pripravuje akčný plán k jednotlivým zisťovaniam.

Program misie:

Deň	Téma	Miesto rokovania
Pondelok	Úvodná prezentácia FVO Prezentácia SR ohľadom vzniknutých zmien od posledného auditu Welfare zvierat Importné kontroly potravín živočíšneho pôvodu TSE/ŽVP	ŠVPS SR
Utorok	Potraviny živočíšneho pôvodu Pesticídy Import potravín rastlinného pôvodu Zdravie zvierat	ŠVPS SR
Streda	Krmiva Všeobecná hygiena potravín a GMO Zdravie rastlín Veterinárne lieky a rezidua	UKSUP
Štvrtok	Riadiaci pracovníci – horizontálne otázky	UKSUP

Rokovanie hlavných veterinárnych lekárov členských štátov EÚ

V dňoch od 14. do 16. apríla sa v organizácii Španielskeho predsedníctva EÚ konalo rokovanie hlavných veterinárnych lekárov členských štátov EÚ. Prinášame Vám zhrnutie rokovania v niekoľkých bodoch:

1. Boli prerokované a prijaté závery dopadu komunitárnych pravidiel na konkurencioschopnosť poľnohospodárskeho sektora.
2. Hlavní veterinárni lekári boli oboznámení sa s aktivitami Nórska, Švajčiarska a OIE v niektorých III. krajinách, pričom

dôraz bol kladený na pomoc pri monitorovaní a zdoľávaní nákaz, v určitých prípadoch špecificky zameraných na jednotlivé nákazy, ďalej realizované twin-ingové projekty, ako aj na pomoc pri posilnení a budovaní veterinárnych služieb v niektorých krajinách Afriky a Ázie.

3. Prebiehala diskusia o aktuálnych otázkach spojených s prípravou výročného zasadnutia OIE plánovaného v mesiaci máj 2010, vrátane tém ako sú voľba nového generálneho riaditeľa OIE, či EÚ pozície ku kapitolám kódov OIE pre suchozemské ako aj vodné živočíchy.
4. V rámci bodov „Rôzne“ bola o.i. riešená aj problematika tele-konferencií organizovaných Európskou komisiou v mimoriadnych situáciách, výskyt nízkopatogénnej vtácej chrípky (LPAI) u kačíc vo FR a konzekvencie vyplývajúce s poskytovaním hlásení týchto výskytov na EK či OIE.
5. Poskytnutá bola informácia o ďalšej vznikajúcej afére v Číne kde boli zistenia o nezákonnom prifarbovaní múky vápnom. Európska komisia bola uistená čínskou kompetentnou autoritou o tom, že takáto múka nebola exportovaná do EÚ.
6. Počas rokovania sa konal seminár k téme monitorovania a surveillance nákaz, ku ktorému španielske predsedníctvo pripravilo predbežné závery pripomienkované následne členskými štátmi. Prijatie týchto záverov sa predpokladá po úpravách a zapracovaní námietok členských štátov v mesiaci máj 2010. Hlavní veterinárni lekári požiadali Európsku komisiu, aby zobrala tieto závery do úvahy pri spracovávaní politiky zdravia zvierat.

MVDr. M. Matuš

FVE (Federation of Veterinarians of Europe)

Federácia veterinárov Európy bola založená v roku 1975 a v súčasnej dobe reprezentuje 46 organizácií z 38 krajín Európy. Jej sídlo je v Bruseli a úlohou je reprezentácia a zjednotenie veterinárnej profesie ako celku v Európe. Pozostáva zo 4 sekcií, UEVP Union of European Veterinary Practitioners, Únia praktických veterinárnych lekárov, EASVO European Association of State Veterinary Officers, Asociácia štátnych veterinárnych lekárov, EVERI European Association of Veterinarians in Education, Research and Industry, Asociácia veterinárov vo vzdelávaní, výskume a v priemysle a UEVH Union of European Veterinary Hygienists. Najvyšším orgánom FVE je valné zhromaždenie, ktoré

sa schádza 2x do roka na jesennom zasadnutí v Bruseli a na jarnom zasadnutí, ktoré sa koná vždy v niektorom z členských štátov. Zasadnutie trvá 3 dni, kde prvý deň prebieha rokovanie v jednotlivých sekciách a Valné zhromaždenie FVE pokračuje druhý a tretí deň. V období medzi zasadnutiami riadi činnosť FVE prezídium na čele s prezidentom, trojica viceprezidentami a pokladníkom, ktorí sú volení na obdobie 2 rokov a môžu byť opakovane zvolení ešte jedenkrát. V súčasnosti stojí na čele prezident Dr. Walter Winding z Rakúska, pokladníkom je Dr. Stephen Ware z Anglicka a viceprezidenti Dr. Ljiljana Markus-Cizelj z Chorvátska, Dr. Rainer Schneichel z Nemecka a Dr. Christophe Buhot

z Francúzska. Prezídium sa schádza niekoľkokrát do roka a okrem bežnej agendy a komunikácie s európskymi inštitúciami, ustanovuje aj ad hoc komisie na riešenie problémov a otázok, ktoré je potrebné riešiť. V práci prezídia pomáha sekretariát, ktorý má v súčasnej dobe 5 členov a sídli na Rue Defaqcz 1 v Bruseli.



Komora veterinárnych lekárov SR

EURÓPSKY ETICKÝ KÓDEX

PREAMBULA

Úloha veterinára v spoločnosti
Význam profesijného etického kódexu
Význam Európskeho etického kódexu

KAPITOLA I: Kľúčové hodnoty Európskeho veterinárneho etického kódexu.

- 1.1 Všeobecné zásady
- 1.2 Veterinári a zvieratá
- 1.3 Veterinári a klienti (majitelia zvierat)
- 1.4 Veterinári a veterinárna profesia
- 1.5 Veterinári a veterinárny tím
- 1.6 Veterinári a spoločnosť
- 1.7 Veterinári a kompetentné authority (úrad)

KAPITOLA II: Ďalšie odporúčania ohľadne implementácie kľúčových hodnôt

- 2.1 Veterinári a zvieratá
- 2.2 Veterinári a klienti (majitelia zvierat)
- 2.3 Veterinári a veterinárna profesia
- 2.4 Veterinári a veterinárny tím
- 2.5 Veterinári a spoločnosť
- 2.6 Veterinári a kompetentné authority (úrad)

PREAMBULA

Úloha veterinára v spoločnosti

Pri vychádzaní z potrieb spoločnosti, veterinári zohrávajú dôležitú úlohu pri ochrane zdravia zvierat, ich blahobytu a zdravia verejnosti, rovnako ako aj prostredia a to poskytovaním širokej škály služieb.

Povinnosťou veterinára je dodržiavať množstvo právnych alebo morálnych nariadení, a to menovite voči:

- zvieratám,
- klientom,
- veterinárnej profesii vo všeobecnosti a zároveň ku každému kolegovi,
- spoločnosti,
- kompetentným autoritám (úradom).

Sú okolnosti, pri ktorých tieto nariadenia sa môžu dostať do vzájomného rozporu a vtedy veterinár sa ocitne pred riešením dilemy. V takýchto situáciách úlohou veterinára je udržať tieto nariadenia v rovnováhe.

Význam profesijného etického kódexu

Etický kódex je štandardom popisujúcim veterinárnu etiku a zásady profesijného výkonu.

Musí zabezpečovať, že:

- Veterinári poskytujú vysokú kvalitu služieb na dosiahnutie blaha zdravia zvierat, celkového blahobytu zvierat a zdravia verejnosti.
- Klienti pociťujú dôveru v poskytovaných službách.

Činnosti veterinárov pozostávajú z intelektuálnych úloh pri splňaní ich pracovných povinností, ktoré vyžadujú vysokú úroveň právnych, technických a odborných vedomostí. Uznanie veterinárneho titulu spočíva v požiadavkách o minimálnej inštruktážnej praxi, bližšie popísané v článku 38 a Dodatku V k smernici o uznaní profesijných kvalifikáciách (2005/36/EC).

Na získanie oprávnenia k praxi môžu preto vyplývať ďalšie požiadavky (napr. zaregistrovanie sa u kompetentných orgánov).

Veterinári podliehajú Etickému kódexu, ktorý je vypracovaný zodpovedajúcim kompetentným úradom. Musia si byť vedomí toho, že porušenie podmienok Kódexu môže viesť k disciplinárnym postihom.

Klienti musia mať istotu, že podozrenie z porušenia podmienok Etického kódexu bude dôsledne prešetrené zodpovedajúcim kompetentným úradom, ktorý sa tým zaoberá, a ak sa ukáže ako odôvodnené, bude to mať za následok prešetrenie a podľa závažnosti porušenia aj následné ďalšie akcie.

Význam Európskeho etického kódexu

Nárast v cezhraničných aktivitách a rozvoji skutočného domáceho obchodu pre služby si vyžaduje väčšie zblíženie profesijných pravidiel na európskej úrovni. Preto je dôležité, aby sa profesijné organizácie medzi sebou dohodli na európskej úrovni ohľadne spoločne navrhnutých pravidiel, ktoré budú zabezpečovať rovnaký stupeň ochrany pre recipientov a vysokú kvalitu služieb v rámci EÚ.

Európsky kódex môže:

- napomáhať k voľnému pohybu poskytovateľov služieb,
- zvyšovať u recipientov vieru a dôveru v ponúkaných službách vykonávanými poskytovateľmi z iných členských štátov.

Európsky etický kódex sa musí vzťahovať na poskytovanie služieb rovnako v zahraničí či v rámci územia, kde poskytovateľ služieb sídli. Cieľom je vytvoriť spoločne navrhnuté pravidlá na európskej úrovni a nie vytvárať rozdiely medzi domácim a cezhraničným poskytovaním služieb.

Európsky etický kódex musí obsahovať princípy, ktoré sú v súlade s profesiami vyžadujúcimi adekvátne vzdelanie v Európe ako sú profesijná nezávislosť, dôverynosť, čestnosť, bezúhonnosť a dôstojnosť.

Týmto sa nevylučuje, aby si členské štáty alebo národné profesijné asociácie vyšpecifikovali podrobnejšie pravidlá so zameraním na väčšiu ochranu v ich národnom zákone alebo národnom Etickom kódexe (pozri Handbook services).

V súlade so Smernicou 2006/123/CE o službách (článok 15 sloboda zriaďovania a článku 16 sloboda pohybu služieb) tieto detailnejšie pravidlá musia rešpektovať nasledujúce podmienky:

- nediskriminácia: požiadavka nesmie byť priamo či nepriamo diskriminačná;
- nevyhnutnosť: požiadavka musí byť splnená kvôli verejnej politike, verejnej bezpečnosti, zdraviu verejnosti alebo ochrane prostredia; úmernosť: požiadavka musí byť vhodná na získanie stanoveného cieľa a nesmie ísť za hranice toho, čo je potrebné na získanie takéhoto cieľa.

Jedna z výziev Európskeho etického kódexu musí taktiež byť jej konkrétna implementácia, aby sa tým zabezpečilo, že použitia týchto minimálne navrhnutých pravidiel môžu byť uvedené do praxe.

Podľa tejto preambuly, FVE Európsky etický kódex pozostáva z princípov, ktoré musia byť:

- **uznané v súčasnosti ako prejav konsenzu**

kľúčových hodnôt medzi všetkými členmi FVE a implementované v rámci národných etických kódexov: KAPITOLA 1;

- **brané do úvahy všetky prepracovania národných etických kódexov s náhľadom na ich progresívnu implementáciu zameranú na väčšiu ochranu recipientov a vyššiu kvalitu služieb: KAPITOLA 2.**

Tento Etický kódex nebude legálne zväzovať k povinnosti, pokiaľ tomu tak nebude účinené prostredníctvom EÚ alebo národnou legislatívou.

Vzhľadom k okolnostiam, ktoré sa môžu meniť výrazne počas implementácie, FVE nepreberá zodpovednosť a nie je zodpovedná za akékoľvek využitie, ktoré je z tohto Kódexu ako dôsledok zákona o súkromných veterinárnych lekároch.

Definície

„Kompetentná autorita (úrad)“ akýkoľvek orgán alebo autorita, ktorá zohráva dozornú alebo regulačnú úlohu v členskom štáte v súvislosti s činnosťami služieb, vrátane, konkrétne administratívnych orgánov, profesijných orgánov a tých profesijných asociácií alebo iných profesijných organizácií, ktoré pri výkone ich legálnej autonómnosti regulujú v kolektívnej dohode prístup k službám činnosti alebo kombináciou vyššie uvedených možností.

„Regulovaná profesia“ znamená profesijná činnosť alebo zoskupenie profesijných činností prístup ku ktorým, alebo zabezpečenie ktorých priamo alebo nepriamo spadá do právomoci legislatívy, regulárnych alebo administratívnych nariadení k výkonu špecifických profesijných kvalifikácií, konkrétne používanie titulu profesie ako ustanovuje legislatíva, regulárne alebo administratívne nariadenia držiteľom uvedenej profesijnej kvalifikácie, ktorú zabezpečujú.

„Služba“ znamená akákoľvek samostatne zárobkovo činná aktivita vykonávaná za odmenu, tak ako je zmienené v Článku 50 Dohody.

„Klient“ znamená osoba, skupina alebo iná entita (ako je vláda), ktorá si zakupuje tovar a služby poskytované veterinárom, jeho/jej zamestnancami alebo veterinárnym tímom.

„Členský štát“ znamená členský štát EÚ.

„Domáci členský štát“ znamená členský štát, kde veterinár nadobudol právo nosiť jeho akademický titul.

„Hostiteľský členský štát“ znamená akýkoľvek členský štát, kde veterinár vykonáva profesijné činnosti v zahraničí s oprávnením nosiť jeho akademický titul.

KAPITOLA I: Kľúčové hodnoty Európskeho veterinárneho etického kódexu.

Tieto hodnoty by mali byť uznané v súčasnosti ako prejav konsenzu kľúčových hodnôt medzi všetkými členmi FVE a implementované v rámci národných etických kódexov.

1.1 Všeobecné zásady

Nezávislosť a nezaujatosť

Veterinári sú povinní zväziť osobné a nezá-

vislé posúdenie potom čo posúdia relevantné okolnosti, bez akéhokoľvek osobného záujmu alebo vonkajšieho vplyvu.

Klienti majú nárok na poskytnutie nezaujatej, nezávislej a objektívnej rady.

Čestnosť a bezúhonnosť

Veterinári sú povinní sa správať zdvorilo, čestne a bezúhonne vo vzťahu k ich klientom a iným subjektom, vrátane profesijných kolegov a nesmú byť zaangažovaní v akejkolvek inej činnosti, alebo sa správať tak aby profesiou nepoškodili reputáciu, alebo naštrbili dôveru verejnosti vzhľadom k ich profesii.

Klienti majú nárok na to, aby bolo s nimi zaobchádzané slušne a s rešpektom.

Utajenosť a profesijná mlčanlivosť

Veterinári majú povinnosť ochraňovať utajenie klientov, okrem výnimočných situácií a tam kde je to možné aj so súhlasom klienta.

Klienti majú nárok na to, že veterinári budú rešpektovať utajenosť, okrem výnimočných situácií.

Profesijná kompetencia a profesionalizmus

Veterinári majú povinnosť udržiavať a zvyšovať ich vedomosti a zručnosti.

Veterinári majú povinnosť sledovať a oboznamovať sa s relevantnou legislatívou.

Klienti majú nárok na to, že veterinári budú vykonávať profesiu v rámci vedomostí ich súčasnej špecializácie a pracovať na úrovni ich kompetencie.

Zodpovednosť a poistenie

Veterinári majú za povinnosť zabezpečiť, že klient obdrží adekvátnu kompenzáciu v prípade nepriaznivých okolností, ktoré pramenia z chýb alebo opomenutí vzniknutých pri výkone služby. Za týmto účelom veterinári musia mať poistenie, alebo inú formu záruky.

Klienti majú nárok na adekvátnu kompenzáciu v prípade odôvodneného vyhlásenia.

1.2 Veterinári a zvieratá

Veterinári sú povinní mať vedomosť o zdraví zvierat a legislatíve blahobytu.

Veterinári majú povinnosť navrátiť a/alebo zaručiť blahobyt a zdravie zvierat v ich starostlivosti v hocikakej oblasti veterinárnej profesii, v ktorej pracujú.

Veterinári majú povinnosť poskytnúť prvú pomoc a utlmiť bolesť akémukoľvek zvieratku.

1.3 Veterinári a klienti

Veterinári sú povinní rešpektovať potreby a požiadavky vyjadrené ich klientami dovtedy, pokiaľ ich potreby a požiadavky nie sú v rozpore so zásadami a použitiami tohto Kódexu a/alebo so zákonmi členského štátu, v ktorom si želajú vykonávať službu.

Žiadny veterinár nemôže diskriminovať z dôvodu rasy, pohlavia, viery, politiky, zdravotnej nespôsobilosti, stavu alebo sexuálnej orientácie.

Všetci veterinári majú povinnosť voči ich klientom vykonávať prácu a služby lojálne, svedomito, kvalifikovane a na profesionálnej

úrovni, s nezávislosťou, nezaujatosťou a bezúhonnosťou za použitia patričnej starostlivosti, zručnosti a pracovitosti.

Veterinári sú povinní pred ošetrením, alebo vykonaním liečby zabezpečiť, že klient bol oboznamovaný a súhlasí s vykonaním vyplývajúcich postupov.

Veterinári môžu informovať verejnosť o ich službách primeraným a nezavádzajúcim spôsobom. Komerčné komunikácie od veterinárov by mali byť v súlade s právom EÚ a so zameraním na to, že zaručí nezávislosť, dôstojnosť a bezúhonnosť rovnako ako aj profesijnú mlčanlivosť. (odkaz Handbook services)

1.4 Veterinári a veterinárna profesia

Veterinári majú povinnosť sledovať a oboznamovať sa s relevantnou legislatívou a etickým kódexom určeným pre veterinárov, ako individuálnych členov európskej veterinárnej profesie.

Tam, kde veterinár členského štátu spolupracuje s veterinárom z iného členského štátu, obaja veterinári sú povinní si uvedomiť rozdiely, ktoré môžu existovať medzi ich súvisiacimi právnymi normami a profesijnými organizáciami, kompetenciami a nariadeniami pre veterinárov členských štátov, ktorých sa to dotýka.

Všetci veterinári musia sa správať v zmysle s legitímnymi právami a záujmami iných a mimo toho sú povinní uznávať profesijné usilovanie sa a prínosy ich kolegov a rešpektovať ich práva.

Veterinári sú povinní uznávať všetkých ďalších kolegov členských štátov ako profesijne rovnocenných kolegov a správať sa k nim spravodlivo a čestne.

Veterinári sú povinní zabezpečiť jednotnosť veterinárnej certifikácie (osvedčenia). Z toho vyplýva, že nemôžu podpísať certifikát, alebo hocikakú inú relevantnú štatutárnu žiadosť, pokiaľ signatár nie je návrhárom, alebo ak návrh nebol vyhotovený na základe priamej supervízie signatára alebo príslušnej autority.

1.5 Veterinári a veterinárny tím

Veterinári majú povinnosť sledovať a oboznamovať sa s relevantnou legislatívou vzťahujúcou sa na zdravie a bezpečnosť zamestnávateľov, zamestnancov a iné subjekty.

Všetci veterinári sú povinní zabezpečiť, že vedenie ich tímov je v zmysle etického kódexu, a preto ktokoľvek, kto je v kontakte s hocikakým zabezpečovateľom veterinárnych služieb by mal mať dôveru v to, že nebude vystavený inkompetencii, lži alebo zavádzajúcim výrokom.

Všetci veterinári sú povinní brať do úvahy všetky racionálne opatrenia, aby zaistili zdravie, bezpečnosť a blahobyt ich tímu.

Veterinári sú povinní komunikovať s ich kolegami a zamestnancami, aby zaistili koordináciu starostlivosti pacientov.

Veterinári sú povinní zabezpečiť to, že akýkoľvek člen podporného kolektívu, ktorému je delegovaná úloha má adekvátne vedomosti a zručnosti na vykonanie úlohy efektívne, a zároveň preberá aj celkovú zodpovednosť. Taktiež je nutnosťou adekvátna supervízia.

1.6 Veterinári a spoločnosť

Veterinári majú povinnosť sledovať a oboz-

namovať sa s relevantnou legislatívou platnou pre zdravie verejnosti a ochranu životného prostredia.

Veterinári sú povinní porozumieť a byť v súlade s ich legálnymi nariadeniami v súvislosti s lekáorskými predpismi, úschovy, použitie, zásobovania a likvidácie medicínskych produktov, najmä tých, ktoré musia byť zaregistrované a musí sa s nimi zaobchádzať podľa všeobecných farmaceutických predpisov a požiadaviek ohľadne ich obstarávania a administrácie.

Veterinári sú povinní hľadať spôsoby na zabezpečenie najlepšej ochrany zdravia verejnosti.

Veterinári sú povinní informovať, v prípade podozrenia z náraky povinnej hlásenia príslušnej autorite (úradu).

Všetci veterinári sú povinní zvážiť dopad ich profesijných činností počas implementovania v práci a službách na spoločnosť a životné prostredie.

1.7 Veterinári a kompetentné authority (úradu)

Všetci veterinári sú povinní sledovať zákony, pod ktoré spadajú ich profesijné činnosti a preto majú povinnosť sa starať a usilovať o zachovávanie dobrých vzťahov s kompetentnými autoritami.

Veterinári sú povinní kontaktovať relevantné kompetentné authority a informovať sa vzájomne podľa pravidiel, ktoré budú ovplyvňovať ich výkon akejkoľvek konkrétnej činnosti v konkrétnom členskom štáte. Sú povinní zaručiť to, že sa riadia vyhláseniami kompetentných autorít toho konkrétneho štátu, v ktorom si želajú vykonávať službu - prax.

Veterinári, počas výkonu úloh v mene kompetentných autorít, sú povinní zaručiť to, že sa nejedná o konflikt záujmov a nesmú využiť ich pozíciu so snahou rozšíriť ich klientelu alebo získať osobné výhody.

KAPITOLA II: Ďalšie odporúčania ohľadne implementácie kľúčových hodnôt

Tieto hodnoty musia brať do úvahy všetky prepracovania národných etických kódexov s náhľadom na ich progresívnu implementáciu zameranú na väčšiu ochranu recipientov a vyššiu kvalitu služieb.

2.1 Veterinári a zvieratá

Veterinári si musia byť vedomí špecifického etického statusu zvierat, ako bytosti schopné vnímania, a veterinárnej zodpovednosti za zdravie zvierat a ich blahobyt.

Veterinári vždy musia brať na vedomie týchto päť slobôd na vymedzenie blahobytu zvierat:

- Dostatok jedla a tekutín.
- Oslobodenie od bolesti, zranenia a choroby.
- Oslobodenie zo strachu a utrpenia.
- Voľnosť na prejav prirodzeného správania.
- Oslobodenie od trápenia

Veterinári musia používať najmenej stresujúce postupy potrebné na stanovenie diagnózy a liečbu.

Veterinári sa musia snažiť zmierniť bolesť a trápenie hneď ako je to možné, a ak je to nevyhnutné aj pomocou eutanázie (usmrte-

nie s menšou bolesťou, utrpením a strachom).

Veterinári musia utradiť psa eutanáziou bez súhlasu majiteľa v naliehavých prípadoch, keď už nie je možný žiaden iný lekárske postup, aby sme sa vyhli neprimeranému utrpeniu zvierat (v prípade nehody, prvej pomoci, atď. a majiteľ zvierat nemusí byť prítomný alebo ho nie je možné kontaktovať).

Keď sa zistí, že nebola dodržaná legislatíva týkajúca sa blahobytu zvierat, veterinári to okamžite musia dať na vedomie majiteľovi zvierat/zvierat a podniknúť všetko to, čo je v ich právomoci pre vyriešenie problému.

Ak je to relevantné, za týchto špecifických okolností, veterinári musia tento problém nahlásiť náležitej zákonnej orgánu.

Okrem prvej pomoci, veterinári musia vykonávať len tie veterinárne služby, na ktoré majú adekvátne vedomosti a schopnosti. Ak ich nemajú, potom sa veterinári musia obrátiť na pomoc veterinára s dostatočnými vedomosťami a zručnosťami.

2.2 Veterinári a klienti (majitelia zvierat)

Veterinári musia poskytnúť zrozumiteľnú profesionálnu radu klientovi tak, aby jej rozumel, rovnako aj informácie pred a počas vykonávania služieb. Zároveň musí informovať o postupe, ktorý plánuje zrealizovať na získanie očakávaného cieľa/výsledku (možnosti liečby, prognózy a možné vedľajšie účinky) a rovnako aj ohľadne relevantných poplatkov.

Veterinári musia rešpektovať právo na utajenie získaných informácií počas výkonu veterinárnych služieb a taktiež zabezpečiť, že údaje o klientovi nebudú zverejnené iným osobám do vtedy, pokiaľ toto zverejnenie nevyplýva zo zákona, a ak je postačujúce so súhlasom osoby alebo príslušného orgánu.

Veterinári musia reagovať promptne, úplne a zdvorilo na sťažnosti a kritiku.

2.3 Veterinári a veterinárna profesia

Veterinári by nemali zákerne, nespravod-

livo kritizovať, alebo sa pokúšať diskreditovať iného veterinára.

V prípade, že vznikne medzi veterinármi akýkoľvek osobný spor z profesionálneho hľadiska alebo dôjde k porušeniu pravidiel profesionálneho kódexu, a ak je to možné, musia sa chopiť všetkých uvážlivých krokov na vyriešenie dišputy lokálne.

Veterinári musia udržiavať a rozvíjať ich profesionálne vedomosti a zručnosti.

Veterinári, ak sa vyskytnú v situácii vykonať veterinárnu službu, o ktorej poskytovateľ vie, alebo sa dozvie na základe logického dopátania sa, že iný poskytovateľ veterinárnych služieb má existujúci kontrakt/dohodu s tým istým zákazníkom, musí oboznámiť iného veterinára.

Veterinári musia vykonávať len tie služby, na ktoré sú kompetentní. Veterinári musia napomáhať klientovi nájsť iného veterinára, ktorý je schopný vykonať požadovanú službu.

Veterinári musia oceňovať prínos pre ich služby zabezpečovaný inými organizáciami, ktoré zastupujú veterinárnu profesiu. Vzhľadom k ich možnosti a schopnosti, musia podporovať profesionálne zastúpenie (návrhy, kritika, uplatňovanie volebných práv...)

2.4 Veterinári a veterinárny tím

Veterinári sa musia správať voči svojim kolegom a ich zamestnancom čestne, rozumne a zabezpečiť im adekvátne finančné ohodnotenie.

Veterinári musia podporovať a zabezpečovať nepretržité zdokonaľovanie sa profesionálnych a/alebo technických vedomostí a zručností personálu.

Veterinári a ich zamestnanci musia byť poistení z dôvodu zákonnej a profesijnej povinnosti.

Veterinári musia podporovať profesijný rozvoj budúcej veterinárnej generácie.

2.5 Veterinári a spoločnosť

Veterinári musia oboznámiť majiteľov zvierat ohľadne ich zodpovednosti voči verejnosti.

Veterinári musia, vždy keď je to vhodné, poradiť ich klientom ako znížiť/eliminovať rozsah zoonotických agens, patogény prenášané potravou, rezíduá, kontaminanty (biologické a chemické agens) a antimikrobiálna rezistencia.

Veterinári sa musia snažiť o znižovanie znečistenia životného prostredia, a to správnym používaním dezinfekčných prostriedkov, medicínskych produktov a iných chemikálií.

Veterinári musia nabádať klientov k tomu, aby konali rovnako ako oni.

Veterinári sa musia zamerať na ekonomické využívanie energie a vody z dôvodu ochraňovania životného prostredia.

Veterinári si musia zadovážiť zariadenia na separovaný zber triedeného odpadu tak, aby mohol byť doručený na primerané recyklačné miesta.

2.6 Veterinári a kompetentné autority (úradu)

Veterinári musia konať, vždy keď je to potrebné, promptne a v súlade s danými smernicami, nariadeniami o verejných službách, ktoré vykonávajú v záujme kompetentných autorít.

Ak je veterinárom nariadené kompetentnými autoritami vykonať úlohy/úkony pre klienta iného veterinára a keď klient požiada vykonať akúkoľvek inú úlohu než tieto, veterinári musia informovať iného veterinára.

Veterinári by nemali začať konať akékoľvek druhy postupov voči inému kolegovi bez toho, aby najskôr oboznámili kompetentné autority kam patria, predovšetkým ak pochádzajú z rôznych členských štátov a tie potom umožnia týmto zainteresovaným kompetentným autoritám, aby pomáhali dosiahnuť zmierenie.

VETEX – STREDOEURÓPSKY VETERINÁRNY KONGRES

V dňoch 23.–24.3.2010 v Brne, v rámci medzinárodnej výstavy Vetex, sa tiež konal, ako sprievodná akcia s medzinárodnou účasťou, Stredoeurópsky veterinárny kongres. Nosnými témami boli: Bezpečnosť potravín (23.3.10) a Welfare potravinových zvierat (24.3.10).

KVL SR spolu s KVL ČR bola spoluorganizátorom tejto medzinárodnej veterinárnej akcie. Doc. MVDr. Malena, PhD. vo svojom príspevku stručne popísal systém spolupráce SVL Štátnej veterinárnej správy ČR v oblasti bezpečnosti potravín. Doc. MVDr. Steihauser, CSc. hovoril o nových príležitostiach pre absolventov veterinárnych univerzít. Dr. Ross Tiffin vo svojej prednáške popísal vývoj korporatívnej praxe v oblasti privátnej veterinárnej činnosti v USA a niektorých krajinách západnej Európy. MVDr. Ondřej Rychlík, prezident KVL ČR, rozobral vo svojom príspevku význam SVL v ČR v oblasti bezpečnosti potravín. MVDr. Elemír Žoldoš, člen Prezídia KVL SR, podrobne rozobral aktuálny stav v oblasti veterinárnej praxe farmových zvierat na Slovensku a zdôraznil pri-

pravenosť SVL zvýšiť svoj podiel odbornej činnosti v oblasti tzv. malej hygieny (hygienický dozor pri komoditách živočíšneho pôvodu v rámci predaja z dvora, drobných prevádzok, ako sú malé bitúnky a výrobné na farmách). Ďalej informoval auditórium o stave príprav novely Zákona o lieku, ktorý v súčasnosti pripravuje ŠVPS SR.

V rámci panelovej diskusie bola z našej strany nastolená otázka kompetencie v oblasti čipovania zvierat. Skúsenosti a kompetencie v tejto oblasti sú rôzne v jednotlivých susediacich krajinách. Je nutné venovať pozornosť praktickým aspektom, ktoré nedovolia, aby kompetentné orgány ignorovali rozumnú argumentáciu KVL SR, ÚŠKVBL SR a ŠVPS SR. Základnou ideou je téza, že parenterálnu aplikáciu čipu má vykonávať výhradne veterinárny lekár, ktorý je jedinou odborne spôsobilou osobou pre výkon tejto činnosti.

MVDr. Humpl, informoval o prebiehajúcom Monitoringu ATB rezistencie vo veterinárnej oblasti. Tento projekt bude prebiehať asi 5 rokov, odborným gestorom je KVL ČR,

ktorá celý projekt aj financuje. Jedná sa o sumarizáciu kvanta údajov od SVL, diagnostických pracovísk, ÚŠKVBL a ŠVS ČR. Cieľom je relevantne vyhodnotiť stav a jeho vývoj v oblasti rezistencie ATB u rôznych skupín liečených zvierat (nielen u potravinových). Tieto informácie a výstupy majú potom slúžiť veterinárnej verejnosti ako praktická pomôcka pri rozhodovaní aký druh terapeutického prípravku a postupu vo svojej praxi zvoliť.

Na druhý deň v rámci témy Welfare zvierat boli prednesené nasledovné príspevky:

Dr. Phil Brook popísal smerovanie chovu potravinových zvierat s ohľadom na naplnenie potrieb farmových zvierat v oblasti welfare, Doc. MVDr. Steinhauser, CSc. hovoril o uplatnení veterinárnych lekárov vo welfare potravinových zvierat, MVDr. Doušek zo ŠVS Českej republiky, informoval o praktických skúsenostiach inšpektorov SVS ČR s welfare zvierat vo veterinárnej praxi v Čechách.

Komora veterinárnych lekárov SR

PROGRAM X. KONGRESU KVL SR

29. – 30. máj 2010, hotel Grand, Demänovská Dolina

Sekcia Hospodárske zvieratá

29. 5. 2010 (sobota)

- 10.00 h – 11.30 h Vplyv výživy na reprodukciu dojníc (MVDr. Marián Fabiš, PhD.)
- 11.30 h – 13.30 h Obed
- 14.00 h – 15.00 h Prístup k efektívnej kontrole, riadenie a ovplyvňovanie pohlavných funkcií dojníc (Doc. MVDr. Antonín Vinkler, CSc.)
- 15.00 h – 16.00 h Puerperium, význam a jeho ovplyvňovanie pre ďalšie reprodukčné výkonnosti dojníc (Doc. MVDr. Antonín Vinkler, CSc.)
- 16.00 h – 16.30 h Prestávka
- 16.30 h – 17.00 h Niektoré faktory ovplyvňujúce priebeh puerperia a ich dopad na medikamentózne ovplyvňovanie priebehu puerperia (Doc. MVDr. Antonín Vinkler, CSc.)
- 17.00 h – 18.00 h Obnovenie a stabilizácia ovariálneho cyklu post partum, prakticky využiteľné možnosti ovplyvňovania a riadenia ovariálneho cyklu dojníc (Doc. MVDr. Antonín Vinkler, CSc.)
- 20.00 h Banket

30. 5. 2010 (nedeľa)

- 09.00 h – 10.00 h Využívanie riadenej reprodukcie vo vzťahu k ekonomike chovu dojníc (Doc. MVDr. Antonín Vinkler, CSc.)
- 10.00 h – 10.30 h Prestávka
- 10.30 h – 12.00 h Najčastejšie problémy reprodukcie v chovoch HD a prístupy k ich riešeniam (Doc. MVDr. Antonín Vinkler, CSc.)

Sekcia Malé zvieratá

29. 5. 2010 (sobota)

- 09.00 h – 10.30 h Čo by sme mali a čo nemali robiť u dermatologického pacienta v bežnej praxi (MVDr. Jan Rybníček, DECVD, MRCVS)
- 10.30 h – 11.00 h Prestávka
- 11.00 h – 12.30 h Klinický prístup k pacientovi s Otitis externa (MVDr. Lucia Panáková, DECVD)
- 12.30 h – 14.00 h Obed
- 14.00 h – 15.30 h Klinický prístup u mačky s pruritom (MVDr. Lucia Panáková, DECVD)
- 15.30 h – 16.30 h Prestávka
- 16.30 h – 18.00 h Špecifiká v dermatológii u mačiek, eozinofilný komplex (MVDr. Jan Rybníček, DECVD, MRCVS)
- 20.00 h Banket

30. 5. 2010 (nedeľa)

- 09.00 h – 9.45 h Starostlivosť o staré mačky (Dr. Rachel Korman)
- 09.45 h – 10.30 h Cukrovka mačiek (Dr. Rachel Korman)
- 10.30 h – 11.00 h Prestávka
- 11.00 h – 12.00 h Anémia mačiek (Dr. Rachel Korman)
- 12.00 h – 13.00 h Žltáčka mačiek (Dr. Rachel Korman)

Sekcia koní

29. 5. 2010 (sobota)

- 10.00 h – 12.30 h Ochorenia žriebät (MVDr. Markéta Sedlinská, ČR)
– Zhodnotenie zdravotného stavu žriebäťa
– Intenzívna starostlivosť o žriebä a starostlivosť o osirelé žriebä
– Najčastejšie vnútorné choroby žriebät

- 12.30 h – 14.00 h Obed
- 14.00 h – 14.30 h Popis koňa (Ing. František Grác)
- 14.30 h – 16.00 h Poruchy reprodukcie u koní (MVDr. Vladimír Hura)
– Patológia gravidity kobýl
– Normálny a patologický pôrod
– Puerperium a komplikácie
- 16.00 h – 16.30 h Prestávka
- 16.30 h – 18.00 h Praktická sonografia pohlavných orgánov koňa – workshop (MVDr. Dušan Solár, MVDr. Vladimír Hura)
- 20.00 h Banket

30. 5. 2010 (nedeľa)

- 09.00 h – 11.00 h Prvá pomoc a správne rozhodnutie veterinárneho lekára pri akútnych kolikách u koní v teréne (Doc. MVDr. Martin Mihály, PhD.)
– Diagnostický postup pri vyšetrení koňa s kolikovým syndrómom
– Medikamentózna terapia ochorení tráviaceho traktu
- 11.00 h – 11.30 h Prestávka
- 11.30 h – 12.30 h Najčastejšie ortopedické choroby žriebät (Doc. MVDr. Martin Mihály, PhD.)
– Hyperextenzia prsta, angulárne deformity, flexné deformity, osteochondróza

Sekcia hydiny a exotického vtáctva

29. 5. 2010 (sobota): workshop

- 10.00 h – 11.30 h Aktuálne zdravotné problémy v chovoch hydiny (MVDr. Ivan Kostúr)
- 11.30 h – 12.30 h Chov a choroby holubov (MVDr. František Krupan)
- 12.00 h – 14.00 h Obed
- 14.00 h – 15.00 h Fixácia, manipulácia a základné vyšetrovacie postupy (MVDr. Ladislav Molnár)
- 15.00 h – 16.00 h Spôsob a odber laboratórnych vzoriek diagnostického významu (MVDr. Ladislav Molnár)
- 16.00 h – 16.30 h Prestávka
- 16.30 h – 17.00 h Najčastejšie chorobné jednotky a ich diferenciálna diagnostika (MVDr. Ladislav Molnár)
- 17.00 h – 18.00 h Liečivá, terapeutiká a ich aplikácia u exotického vtáctva (MVDr. Ladislav Molnár)
- 20.00 h Banket



LEVICKÉ POĽOVNÍCKE DNI 2010

Slovenský veterinársky časopis – mediálny partner podujatia

Fotoreportáž: MVDr. Milan Greguš

